



Message du Président

En 2017, la CNPC a mis en application les décisions du Comité central du PCC et du Conseil des Affaires d'Etat. La Société a mis en œuvre fermement les « Quatre Stratégies » sur les ressources, le marketing, l'internationalisation et l'innovation, en respectant les « Deux Lignes Principales » pour poursuivre une croissance stable et saine, et a obtenu de nouveaux progrès dans tout notre travail.

Sous la direction du Conseil d'administration, nous avons obtenu une croissance modérée mais régulière et saine au cours de l'année. Notre production et notre exploitation a pu se tenir de façon stable et maîtrisable, toutes les réformes ont été poursuivies de manière stable et ciblée. Notre Société se développe dans un environnement harmonieux, et son influence a été améliorée. Le rendement économique a dépassé les objectifs définis; la capacité d'approvisionnements de pétrole et de gaz a été renforcée, les affaires internationales ont réalisé des progrès majeures; le développement du marché des services a obtenu des résultats évidents. Nos concepts de développement étaient plus conformes aux exigences du gouvernement et notre environnement du développement était plus favorable, et l'état d'esprit de nos employés est rafraîchi.

En 2017, nos réserves domestiques de pétrole et de gaz nouvellement prouvées ont dépassé 1 milliard de tonnes d'équivalent pétrole pour la 11^e année consécutive. La production de pétrole brut a été stable, au-dessus de 100 millions de tonnes, et la production de gaz naturel a dépassé pour la première fois 100 milliards de m³. L'activité de raffinage et de chimie est devenue une source principale de nos revenus grâce à une optimisation constante. Le réseau de vente des produits raffinés a eu une expansion régulière avec une amélioration continue de la qualité et de l'efficacité. Un certain nombre de pipelines de pétrole et de gaz sont devenus opérationnels et les ventes de gaz ont connu une croissance rapide. Des progrès majeures dans les affaires à l'étranger ont permis une croissance à deux chiffres, tant pour la production d'équivalent d'action que pour les bénéfices. En plus, nous avons obtenu des résultats importants dans le développement des nouveaux projets. Dans le secteur des services, le montant des contrats signés et notre part de marché ont augmenté sans cesse. Nos compétences en service et notre compétitivité ont été améliorées.

En 2017, la CNPC a revu et lancé une série d'initiatives clés en réforme et a fait de nouveaux progrès dans la gouvernance d'entreprise, le processus de travail du Conseil d'administration, le regroupement spécialisé et la réforme de propriété mixte, etc. Nous avons mené la réforme des systèmes de R&D et a mis en œuvre la stratégie d'innovation, ce qui a permis de nombreux progrès dans le développement et l'application de la technologie. La réforme des systèmes d'exploitation à l'étranger, la restructuration des services d'ingénierie et de techniques et l'optimisation des fonctions des départements du siège ont progressé comme prévu. La réforme vers une société à responsabilité limitée a été achevée avec succès. Le programme de la promotion de l'autonomie de gestion a progressé régulièrement. China Petroleum Engineering Co., Ltd. (CPEC) et CNPC Capital Co., Ltd. ont été cotées en Bourse.

Lors du Forum de « la Ceinture et la Route » pour la coopération internationale tenu à Beijing en mai 2017, la CNPC a organisé pour la première fois la table ronde sur la coopération pétrolière et gazière pour partager les idées et promouvoir la coopération internationale dans le secteur pétrolier et gazier. Face à de nouvelles opportunités historiques, la CNPC est prête à travailler en étroite collaboration avec ses homologues et ses partenaires, en Chine et à l'étranger, pour développer davantage la coopération pétrolière et gazière selon le principe de « la concertation, la réalisation en commun et le partage », et faire face aux modifications majeures de l'industrie énergétique en créant une communauté coopérative d'intérêts communs, marquée par l'ouverture, le gagnant-gagnant et la réciprocité, dans le but de fournir au monde davantage d'énergie propre de haute qualité et d'apporter une plus grande contribution au développement durable et sain de la société humaine.

Avec un engagement à la conformité réglementaire, à la responsabilité sociale des entreprises, à la réduction de la pauvreté et au renforcement de la marque, la Société a continué à renouveler son image d'entreprise. En générale, nos activités commerciales sont restées stables et harmonieuses sans incidents majeurs liés à la sécurité, à l'environnement, ni incidents terroristes liés au pétrole et au gaz. Les succès enregistrés l'année dernière n'ont pas été faciles à obtenir. Au nom du Conseil d'administration et de la Direction, je profite de l'occasion pour exprimer ma sincère gratitude à tous les milieux de la société pour leur soutien !

L'année 2018 est la première année pour mettre en œuvre les décisions du 19^e Congrès national du PCC. Il marque également le 40^e anniversaire de l'application de la politique de réforme et d'ouverture de la Chine, le 20^e anniversaire de notre restructuration et une étape importante de l'application du XIII^e Plan quinquennal. En respectant les exigences fondamentales d'excellence opérationnelle et le principe général de développement stable et solide, la Société adoptera une approche pour stabiliser la croissance, promouvoir les réformes, combler les failles, atténuer les risques, augmenter le rendement, et améliorer l'image de l'entreprise. Nous travaillerons pour réaliser tous les objectifs prévus et faire de nouveaux progrès dans nos activités commerciales pour contribuer au développement durable et sain de l'économie et de la société de la Chine.

Président